

81517 N 90/62-10

ASOCIACION DE EXPORTADORES DE CHILE

ASOCIACION GREMIAL

MONEDA 920 · OFICINA 1103 · TELEFONOS: 721420 · 721051 · 6987968 · FAX 727791
TELEX 240316 ASOEX CL · CABLES "ASOCEXPORT" · CASILLA 10096 CENTRO
SANTIAGO - CHILE



Santiago, agosto 14 de 1990.

Su Excelencia
Don Patricio Aylwin Azócar
Presidente de La República de Chile
Palacio de la Moneda
PRESENTE

RE/1

Estimado señor Presidente:

El motivo de la presente es plantear a S.E. nuestra preocupación respecto de la necesidad de solucionar algunos inconvenientes que limitan nuestra posibilidad de crecimiento en el campo de las exportaciones hortofrutícolas chilenas.

En el sentido anterior, hemos coordinado algunas actividades con los organismos pertinentes de nuestra Cancillería y Ministerio de Agricultura y es así, como muy pronto se concretarán algunas iniciativas de gran importancia, como lo son los mercados de México y Venezuela.

Hasta hace dos temporadas atrás, la República de China-Taiwan se constituyó en un importante comprador de nuestra fruta, especialmente manzanas, situación que se revirtió a raíz de la colocación de cuotas de importación por parte de dicho país y que disminuyó notoriamente nuestro nivel de suministro.

Hasta el momento hemos tratado infructuosamente volver a la condición de libre internación, siendo a nuestro juicio, uno de los factores que juegan en nuestra contra la falta de contacto oficial entre nuestros países. Es ese sentido, la delegación representativa de Taiwan en Chile nos ha manifestado compartir nuestra apreciación.

Considerando el pragmatismo que debe seguir una política de relaciones internacionales, especialmente cuando se ven limitados los intereses comerciales de nuestro país, encontramos de extremo interés poder eliminar todas aquellas trabas que pueden limitar nuestras exportaciones. El tratamiento no oficial

ADHIRIDA A:
CONFEDERACION DE LA
PRODUCCION Y DEL COMERCIO
CAMARA NACIONAL DE
COMERCIO DE CHILE

CAMARA DE COMERCIO
DE SANTIAGO
FEDERACION LATINOAMERICANA
Y DEL CARIBE DE ASOCIACIONES
DE EXPORTADORES "FEELACEX"

S.A.N.Z.A.:
SOUTH AFRICAN DECIDUOUS FRUIT BOARD
NEW ZEALAND APPLE & PEAR MARKETING BOARD
AUSTRALIAN APPLE & PEAR CORPORATION
CHILEAN EXPORTERS ASSOCIATION

*Julien
Que pas
Ago 2*

3209



ASOCIACION DE EXPORTADORES DE CHILE

ASOCIACION GREMIAL

MONEDA 920 · OFICINA 1103 · TELEFONOS: 721420 · 721051 · 6987968 · FAX 727791
TELEX 240316 ASOEX CL · CABLES "ASOEXPORT" · CASILLA 10096 CENTRO
SANTIAGO - CHILE

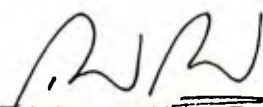
que se le otorga a Taiwán en Chile obviamente constituye uno de los elementos más negativos en esta situación, lo que pensamos podría subsanarse mediante la adopción de políticas aplicadas en otros países en que coexisten relaciones diplomáticas con la República Popular China y de carácter comercial con representantes oficiales de la República de China, a quienes se les otorga un trato diplomático.

Estamos convencidos que la materialización de medidas simples dirigidas al mejoramiento de las condiciones de nuestras relaciones con los representantes de la República de China, redundará en un efecto positivo de gran importancia para nuestras exportaciones hortofrutícolas y nos permitirá incluso contar con un apoyo adicional de dicho país hacia el nuestro en otras áreas.

Por lo tanto señor Presidente, solicitamos formalmente a usted se sirva analizar estos planteamientos y procurar, en lo posible acoger nuestra petición en el sentido de lograr a la brevedad, un mejoramiento en nuestras relaciones con la República de China, que nos permita contribuir a lograr una liberalización de las trabas comerciales existentes y consecuentemente un alivio de otros mercados en que existe una mayor concentración.

Sin otro particular, saludamos muy respetuosamente a S.E.,

ASOCIACION DE EXPORTADORES DE CHILE, A.G.


RONALD BOWN FERNANDEZ
PRESIDENTE

c.c.: Sr. Enrique Silva Cimma/Ministro de Relaciones Exteriores
- Sr. Juan Agustín Figueroa/Ministro de Agricultura
Srs. Comité Ejecutivo/Asociación de Exportadores de Chile

ADHESION A:
CONFEDERACION DE LA
PRODUCCION Y DEL COMERCIO
CAMARA NACIONAL DE
COMERCIO DE CHILE

CAMARA DE COMERCIO
DE SANTIAGO
FEDERACION LATINOAMERICANA
Y DEL CARIBE DE ASOCIACIONES
DE EXPORTADORES "EL FACEX"

S.A.N.Z.A.:
SOUTH AFRICAN DECIDUOUS FRUIT BOARD
NEW ZEALAND APPLE & PEAR MARKETING BOARD
AUSTRALIAN APPLE & PEAR CORPORATION
CHILEAN EXPORTERS ASSOCIATION